



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## **INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"**

Nivel: Terciario

Carrera: Profesorado en francés.

Ejes: Disciplinar

Instancia curricular: Literatura Francesa I

Cursada: Anual

Carga horaria: 3 horas

Profesor: Horacio Martín Barrangou

Año: 2012

### **Objetivos.**

Que los alumnos puedan:

- Lograr un acercamiento a las características generales de cada época tanto en el plano de lo estético como de lo histórico-cultural.
- Abordar una lectura que supere los anacronismos mediante una mirada histórica doble que contemple el contexto socio-cultural en que fue producida la obra y el del momento actual en que se realiza la lectura.
- Seguir a lo largo del panorama presentado, la evolución de los distintos géneros desde la Edad Media al s XVII.
- Adquirir un bagage teórico que les permita mejorar las interpretaciones.
- Reconocer los elementos formales que caracterizan el género de cada una de las obras propuestas.
- Identificar recursos estilísticos y retóricos.
- Reconocer relaciones de intertextualidad.
- Reconocer y analizar campos semánticos y temáticos que permitan establecer líneas de análisis para una obra propuesta.
- Argumentar y sostener oralmente y por escrito un punto de vista personal sobre una obra o un fragmento de la misma.

### **Contenidos**

#### **Edad Media**

*La Edad Media*

Esteriotipos y anacronismos – Situación de la crítica literaria medieval - Origen de las literaturas en lengua romance – Oralidad y escritura – clérigos y juglares – *Mouvances* – El latín frente a las lenguas vernaculares.

### *El cantar de gesta*

Oralidad y vocalidad – Estudios sobre la oralidad y los cantares épicos - La figura del héroe – topoi literarios: La justicia – La alteridad en la figura del sarraceno.

Obras propuestas: *La chanson de Roland*

*Lirica profana en lengua de oc y lengua de oïl.*

Trovadores y troveros – El amor en la Edad Media – Charitas vs. Amor – La tradición ovidiana – El modelo cortés.

Obras propuestas: Antología de canciones de trovadores y troveros (Bernart de Ventadorn – Marcabru – Arnaut Daniel – Jaufre Rudel – Thibaut de Champagne – Gace Brulé).

### *Novela*

Las primeras traducciones de la materia de Roma - La lectura como ascesis – El cuerpo de la mujer en los tratados de medicina medievales – Lo maravilloso celta y el mundo artúrico – Bestiarios moralizados.

Obras propuestas: *Le chevalier au lion* (Chrétien de Troyes) – Tristan et Iseut.

*El género cómico medieval.*

La vida en las ciudades y su influencia en la literatura cómica – *fabliaux* – *farces* – *la chantefable* – posteridad del género cómico.

Obras propuestas : *Le Roman de Renart* – *Aucassin et Nicolette* – Selección de *fabliaux*.

## **El Renacimiento**

Esteriotipos y verdades sobre el Renacimiento – La Defensa e ilustración de la lengua francesa – La *Pléiade* – El Renacimiento italiano – Petrarca – La escuela de Lyon - Marsile Ficin y las teorías neoplatónicas.

Obras propuestas: Pantagruel - Gargantua (Rabelais) - Antología de poetas del Renacimiento (Pierre de Ronsard – Joachim du Bellay – Philippe Desportes – La escuela de Lyon : Maurice Scève - Louise Labé).

## **El Barroco**

El barroco francés – Teatro y poesía en los años de las Guerras de Religión

Obras propuestas: *L'illusion comique* (Corneille)

## **El siglo XVII**

Las artes en el reinado de Luis XIV – El teatro en el siglo XVII – Tragedia, comedia, pastoral, Commedia dell'arte – Reglas del teatro – La influencia de los teóricos – La fábula - El jansenismo en la obra de Jean Racine.

Obras propuestas : *Le médecin malgré lui* (Molière)– *Phèdre* (Jean Racine) – *Le Cid* (Pierre Corneille) – Selección de fábulas de La Fontaine.

## **Modalidad de trabajo.**

- Análisis, comentario y discusión grupal de las obras y los fragmentos propuestos.
- Análisis y comentario de las lecturas de apoyo teórico mencionadas en la bibliografía.
- Presentación de trabajos escritos (commentaire composé) sobre un fragmento de una obra propuesta.
- Presentación oral ante la clase de temas del programa elegidos por el alumno.
- Participación en las actividades y los foros de discusión de la plataforma de la cátedra.

## **Trabajos prácticos.**

El alumno deberá presentar a lo largo del año 6 trabajos prácticos escritos y dos trabajos prácticos orales sobre temas del programa.

#### **Régimen de aprobación de la materia.**

Promoción sin examen final. Para ello es requisito tener la aprobación de tres parciales y del 75 % de los trabajos prácticos escritos y orales.

El alumno que no alcanzara a cumplir los requisitos para la promoción sin examen final, tendrá la posibilidad de rendir examen final oral. Para ello deberá contar con el 60% de asistencia a clases y la aprobación de los trabajos prácticos propuestos. Durante el examen el alumno deberá responder a preguntas sobre las lecturas obligatorias, trabajos presentados y lecturas facultativas o sobre cualquier punto del programa que haya sido trabajado durante el año.

Dicho examen se realizará en los turnos respectivos y deberá ser aprobado con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

#### **Régimen para el alumno libre.**

El examen constará de una parte escrita y una parte oral. Ambos exámenes evaluarán los contenidos del programa en su totalidad. El alumno deberá tomar contacto con el profesor por lo menos sesenta (60) días antes de la fecha del examen para notificarse de los trabajos exigidos que deberán ser presentados treinta (30) días antes de la fecha elegida, sin excepción.

#### **Bibliografía específica.**

Anonyme, *La chanson de Roland*, Folio classique, Paris, 1979

Anthologie des troubadours et des trouvères.

Chrétien de Troyes, *Le chevalier au Lion ou le roman d'Yvain*, Le livre de poche, Paris 1994

Thomas, *Tristan: La merveilleuse histoire de Tristan et Iseut* restituée par André Mary, Gallimard, Paris, 1973

*Le roman de Renart* (extraits choisis), Gallimard, Paris, 1986.

Rabelais F., *Pantagruel* (extraits choisis) Gallimard, Paris, 1964.

Recueil de poèmes d'auteurs de la Renaissance

Molière, *Le bourgeois gentilhomme*, Classiques Bordas, Paris, 1994.

Molière, *Le médecin malgré lui*, Classiques Bordas, Paris, 1972.

Molière, *Le malade imaginaire*, Classiques Larousse, Paris, 1970.

Corneille, *L'illusion comique*, Bibliothèque Larousse.

Corneille, P. *Le Cid*, Gallimard, Paris, 2004.

Racine, J. *Phèdre*, Gallimard, Paris.

La Fontaine, J. *Fables* (fables choisies).

#### **Bibliografía general.**

Adam, J.-M. : *Le texte narratif*, Paris, Nathan. 1985

Auerbach E.: *Mimesis*, Mexico, Fondo de Cultura Económica, 1987.

Badel P-Y: *Introduction à la vie littéraire du Moyen Age*. Paris, Bordas. 1969.

Bakhtine M.: *L'oeuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen-âge et sous la Renaissance*, Gallimard, Paris, 1970, rééd. TEL.

Bakhtine M.: *Esthétique et théorie du roman*, Gallimard, Paris, 1978, rééd. TEL.

Baladier, CH. : *Aventure et discours dans l'amour courtois*, Paris, Hermann Lettres. 2010

Bec, P. : *Écrits sur les troubadours et la lyrique médiévale*, Caen, Paradigme. 1992

Benichou, P. : *Les morales du grand siècle*, Paris, Gallimard. 1988

Bornecque, Pierre. *Fables de La Fontaine. Profil d'une œuvre*, Hatier, Paris 1979.

Brunel P.: *Histoire de la Littérature française du Moyen âge au XVIII siècle*, Paris, Bordas, 1986.

- Cazenave M., Poirion D., Strubel A., Zink M., *L'Art d'aimer au Moyen Âge*, Paris, éditions du Félin, 1997.
- Chevalier J. et Gheerbrandt A., *Dictionnaire des symboles*, Paris, Robert Laffont/Jupiter, coll. Bouquins, 1982.
- Compagnon, A. : *Le démon de la théorie*, Paris, Seuil, 1998
- Corneille P. : *Cinna*, Paris, Gallimard. 1994, 2005
- Cullin O.: *Brève histoire de la musique au Moyen Âge*, Paris, Fayard, 2002.
- Curtius E. R.: *La Littérature européenne et le Moyen Âge latin*, Paris, PUF, 1956.
- Denizot, V.: *Ronsard les Amours*, Paris, Gallimard, 2002.
- Dragonetti, R. : *Le mirage des sources*, Paris, Éd. Du Seuil, 1987.
- Dandrey, P. : *La fabrique des fables*, Paris, Klincksieck 2010
- Dandrey, P. : *La Fontaine ou les métamorphoses d'Orphée*, Paris, Gallimard. 2008
- Dandrey, P. : *Molière ou l'esthétique du ridicule*, Paris, Klincksieck. 2002
- De Fournival, R. : *Le bestiaire d'amour et la réponse du bestiaire*, Paris, Champion Classiques. 2009
- Denizot, V. : *Ronsard, Les Amours*, Paris, Gallimard. 2002
- Duby G. et Perrot M.: *Histoire des femmes en Occident Tome 2 : Le Moyen âge*, Plon, Paris, 1992.
- Duby G.: *An 1000, an 2000, sur les traces de nos peurs*, Paris, Textuel, 1999.
- Dupriez B. : *GRADUS. Les procédés littéraires*, Paris, Éditions 10/18. 1984
- Durand, G.: *Les structures anthropologiques de l'imaginaire*, Paris, P.U.F., 1960. Fabre, P. : *Anthologie des troubadours*, Orléans, Medievalia, Paradigme. 2010
- Forestier, G. () : *La tragédie française. Passions tragiques et règles classiques*, Paris, Armand Colin. 2010
- Forestier, G. : *Introduction à l'analyse des textes classiques*, Paris, Armand Colin. 2008
- Goldmann, L.: *Le Dieu caché, étude sur la vision du tragique dans les Pensées de Pascal et dans le théâtre de Racine*. Bibliothèque des Idées, Paris, Gallimard, 1955.
- Kappler, C., Thiolier-Méjéans S. : *Les fous d'amour au Moyen Âge*, Paris, L'Harmattan. 2007
- Jauss, H.: "Littérature médiévale et théorie des genres", *Poétique*, 1, 1970, pp.79-101.
- Le Goff J.: *Lo maravilloso y lo cotidiano en el Occidente medieval*, Madrid, Gedisa, 1985.
- Le Goff J.: *Les intellectuels au Moyen Âge*, Paris, éditions du Seuil, 1985.
- Maurice, J. : *La chanson de Roland*, Paris, PUF, 1992.
- Nelly, R.: *Troubadours et trouvères*, Paris, Hachette, 1979.
- Ong W.: *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*, México, Fondo de Cultura Económica, 1987.
- Rosenberg S., Tischler H., *Chansons des trouvères*, Paris, Le livre de Poche, 1995.
- Tournier, M.: *Le vol du vampire*, Paris, Coll. Folio, Mercure de France, 1981
- Toursel N. et Vassevière J.: *Littérature : textes théoriques et critiques*, Paris, Nathan, 2001.
- Zink, M.: *Littérature française du Moyen Âge*, PUF, 2006.
- Zink, M.: *Nature et poésie au Moyen Âge*, Paris, Fayard, 2006.
- Zucker, A. : *Physiologos. Le bestiaire des bestiaires*, Grenoble, Éditions Jérôme Million, 2005.
- Zumthor P.: *Essai de poétique médiévale*, Paris, Éditions du Seuil, 1972.
- Zumthor P.: *La lettre et la voix*, Paris, Éditions du Seuil, 1987.
- Zumthor P. : *La mesure du monde*, Paris, Éditions du Seuil, 1993.

Horacio Martín Barrangou.